

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Výklad článku 6 EÚ, článku 3 Prvého dodatkového protokolu, článku 2 Protokolu č. 4 k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a článku 25 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach — Výklad článkov 17 ES a 18 ES — Zlučiteľnosť regionálnej právnej úpravy, ktorá pasívne volebné právo pre talianskych štátnych príslušníkov obmedzuje na základe požiadavky bydliska v regióne

**Výrok uznesenia**

1. Články 17 ES a 18 ES nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá upravuje v situácii ako vo veci samej v rámci podmienok zvoliteľnosti do regionálneho zastupiteľstva, povinnosť mať bydlisko v dotknutom regióne v čase predloženia kandidatúry.
2. Súdny dvor Európskych spoločenstiev zjavne nemá právomoc odpovedať na prvú otázku položenú Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

**Odvolaie z 24. apríla 2009 (fax: 22. apríl 2009), ktoré podalo Belgické kráľovstvo proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 10. februára 2009 vo veci T-388/03, Deutsche Post AG a DHL International/Komisia Európskych spoločenstiev**

(Vec C-148/09 P)

(2009/C 167/04)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Odvolaieľ: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: C. Pochet a T. Materne, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Deutsche Post AG, DHL International, Komisia Európskych spoločenstiev

**Návrhy odvolateľa**

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 10. februára 2009 vo veci T-388/03, Deutsche Post AG a DHL International/Komisia Európskych spoločenstiev,
- zaviazat' Deutsche Post a DHL International na náhradu trov konania.

**Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolaieľ sa v odvolaní proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 10. februára 2009, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie z 23. júla 2003 o nepodaní námietok v nadväznosti na konanie vo veci predbežného zisťovania podľa článku 88 ods. 3 ES proti plánovanému zvýšeniu kapitálu La Poste, ktoré bolo oznámené 3. decembra 2002, ani proti ďalším opatreniam belgických

orgánov v prospech La Poste, opiera o tri odvolacie dôvody, cieľom ktorých je zrušenie napadnutého rozsudku.

Vo svojom prvom odvolacom dôvode odvolateľ vytyka, že v napadnutom rozsudku sa nezohľadnili procesné pravidlá, ktoré sa uplatňujú v oblasti štátnej pomoci, keď sa v ňom niektoré okolnosti predbežného zisťovania a niektoré aspekty rozhodnutia Komisie z 23. júla 2003 kvalifikovali ako objektívne a zhodujúce sa dôkazy o „závažných ťažkostiach“, v dôsledku čoho bolo nevyhnutné začať konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 88 ods. 2 ES.

Vo svojom druhom odvolacom dôvode odvolateľ uvádza, že v napadnutom rozsudku sa už čiastočne rozhodlo o vecnej správnomosti zisťovania vykonaného v rozhodnutí Komisie z 23. júla 2003 o existencii štátnej pomoci a jej zlučiteľnosti so spoločným trhom v rozsahu, v ktorom sa v ňom prihliadlo k štvrtému a siedmemu žalobnému dôvodu a aj sa im vyhovel, hoci tieto dva žalobné dôvody sa mali vyhlásiť za nepripustné, pretože žalobcovia dokonca aj podľa samotného napadnutého rozsudku neboli aktívne legitimovaní na podanie žaloby.

V treťom odvolacom dôvode odvolateľ vytyka napadnutému rozsudku, že je v rozpore so zásadou právnej istoty v rozsahu, v ktorom sa v ňom namieta, že Komisia v rámci kontroly pred svojím rozhodnutím z 23. júla 2003 neprihliadla na štvrté kritérium rozsudku Súdneho dvora z 24. júla 2003 vo veci Altmark, konkrétne ku kritériu „benchmarking“ s nákladmi priemerného, dobre vedeného a riadne vybaveného podniku, napriek tomu, že tento rozsudok bol vyhlásený až po preskúmaní celého prípadu (a jeden deň po tom, čo Komisia rozhodla, že nevznesie námietky voči plánovanému zvýšeniu kapitálu La Poste) a uvedené kritérium sa predtým neobjavilo ani v judikatúre Súdneho dvora alebo Súdu prvého stupňa ani v rozhodovacej praxi Komisie.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social Único de Algeciras (Španielsko) 28. apríla 2009 — Federación de Servicios Públicos de la UGT (UGT-FSP)/Ayuntamiento de la Línea de la Concepción, María del Rosario Vecino Uribe a iní a Ministerio Fiscal**

(Vec C-151/09)

(2009/C 167/05)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado de lo Social Único de Algeciras

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Federación de Servicios Públicos de la UGT (UGT-FSP)

Žalovaní: Ayuntamiento de la Línea de la Concepción, María del Rosario Vecino Uribe a iní a Ministerio Fiscal

**Prejudiciálna otázka**

Je splnená požiadavka zachovania autonómnosti, na ktorú odkazuje článok 6 ods. 1 smernice 2001/23/ES<sup>(1)</sup> z 12. marca 2001, v situácii (akou je situácia vo veci samej), v ktorej po tom, ako mestský úrad odňal jednotlivé koncesie verejných služieb, boli zamestnanci, ktorí boli zamestnancami konkrétnych koncesných podnikov, prevedení pod správu mestského úradu a boli začlenení medzi jeho zamestnancov, pričom však ide o tých istých zamestnancov (bez výnimky), ktorí aj naďalej vykonávajú tie isté funkcie, ako vykonávali pred uvedeným odňatím koncesií, na tých istých pracoviskách a pod vedením tých istých bezprostredných nadriadených (hierarchicky nadriadených osôb), bez podstatných zmien v pracovných podmienkach, pričom jediným rozdielom je, že ich najvyššími nadriadenými sú teraz príslušní verejní zastupitelia (mestskí zastupitelia alebo primátor)?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2001/23/ES z 12. marca 2001 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov, Ú. v. ES L 82, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 98.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Verwaltungsgericht Schwerin (Nemecko) 4. mája 2009 —  
André Grootes/Amt für Landwirtschaft Parchim**

(Vec C-152/09)

(2009/C 167/06)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgericht Schwerin

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: André Grootes

Žalovaný: Amt für Landwirtschaft Parchim

**Prejudiciálne otázky**

1. Prichádza do úvahy priznanie existencie mimoriadnych okolností v zmysle článku 40 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003<sup>(1)</sup> vo vzťahu k platobným nárokom podľa plochy tiež v prípade, keď sa agroenvironmentálne opatrenie, ktoré existuje k 15. máju 2003, ukáže byť len pokračovaním využívania trávnej plochy, ktoré však z časového hľadiska priamo (alebo v každom prípade bezprostredne) nadväzuje na opatrenie, na základe ktorého došlo k zmene využitia ornej pôdy na pasienky?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, prichádza do úvahy priznanie existencie mimoriadnych okolností v

zmysle článku 40 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 vo vzťahu k platobným nárokom podľa plochy len vtedy, keď došlo k zmene využitia ornej pôdy na pasienky (práve) kvôli účasti na agroenvironmentálnom opatrení v zmysle citovanej normy?

3. Vyžaduje priznanie existencie mimoriadnych okolností v zmysle článku 40 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003, aby poľnohospodár podávajúci žiadosť bol aj tým, kto zmenu využitia pôdy vykonal, alebo môže úspešne uplatniť existenciu mimoriadnej okolnosti v zmysle tejto normy aj poľnohospodár, ktorý neskôr „vstúpil“ do už realizovaného agroenvironmentálneho opatrenia?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269).

**Žaloba podaná 4. mája 2009 — Komisia Európskych  
spoločenstiev/Helénska republika**

(Vec C-155/09)

(2009/C 167/07)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: R. Lyal a D. Triantafyllu)

Žalovaná: Helénska republika

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Helénska republika si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 18 ES, 39 ES a 43 ES posudzovaných v súvislosti s článkom 12 ES (a podľa článkov 28, 31 a 4 Zmluvy EHP), v rozsahu, v akom bráni výkonu základných slobôd, ktoré vyplývajú z týchto ustanovení
- tým, že oslobodila od dane z prevodu a prechodu nehnuteľností len osoby už trvalo usadené v Grécku, pričom vylúčila tie, ktoré sa tu chcú usadiť v budúcnosti,
- tým, že priznala za určitých podmienok oslobodenie od dane z prevodu a prechodu nehnuteľností v Grécku len helénskym štátnym príslušníkom, ktorí nadobúdajú v Grécku prvé bydlisko, čím výslovne diskriminovala zahraničných rezidentov, ktorí nie sú helénskymi štátnymi príslušníkmi,
- zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.